

可曾听过这些借口?

- 「对不起, 这里只限成人居住。」
- 「我认为你不会在这个社区住得舒适。」
- 「广告上是说租金\$800, 但其实租金是\$1200。」
- 「你说你的炉具坏了, 宝贝儿, 哪你需要我怎样修理?」
- 「我明白你需要导盲犬, 但这大厦是严禁饲养宠物的。」

公平住屋不容借口

- 「有小朋友的家庭不可以住在二楼。」
- 「恭喜, 你的婴儿出世了, 你每月需要多缴\$50租金。」
- 「你可以去看看单位。但是我要跟你说, 没有其他中国人住在这幢大厦。」
- 「抱歉, 我们不会因为你是伤残而为你提供泊车位。」

认识你的权利

根据公平住房法, 如对以下「受保护类别」人士在房屋出租、销售、贷款或投保时作出歧视行为, 实属违法。

- 种族--个人种族或和你有关人士的种族。
- 肤色--个人肤色。
- 原籍/祖籍--出生国家或祖先国籍。
- 宗教--个人宗教、信仰或教派。
- 年龄--18岁或以上人士。
- 性别--个人性别, 包括性骚扰或性威吓。
- 性别认同或表达--包括个人原本性别、被认为的性别或性别表达与外表。
- 性取向--性偏嗜或被认为的性向身份。
- 婚姻状况--已婚、单身、离婚或寡嫠。
- 家庭状况--成员组合、人数、儿童人数或怀孕。
- 残疾--因生理或心理上的残疾所构成生活上的障碍, 包括: 行走、呼吸、学习或睡眠。
- 爱滋病毒感染

我们可以协助

如果你觉得自己受到住房歧视, 公平住房执行计划会为你提供援助。

服务范围:

- 解答有关公平住房的疑问
- 协助你向相关政府部门提出申诉
- 就公平住房行使权, 提供法律意见
- 提供公平住房法资料
- 转介其他住房援助机构
- 教育社区认识公平住房权利

如果你怀疑自己受到住房歧视, 请致电热线:

欧胡岛

808.527.8024

离岛

866.527.FAIR
(866.527.3247)

夏威夷法律援助社



寻求协助!

任何人都有机会遇到住房歧视，认识你的权利。

致电公平住房热线

欧胡岛

808.527.8024

离岛

866.527.3247

所有服务免费。

不设入息资格要求。



本印刷品由美国住房及城市发展部公平住房倡议计划资助。

消除歧视

公平住房热线

808.527.8024

808.527.FAIR

Sam King 法官、Betty Vitousek 法官和其他社区领袖，于1950年成立夏威夷法律援助社。本社至今仍然坚守着他们的使命：让所有夏威夷居民在法律上，得到平等的机会和公平的待遇。

法律援助社为有需要人士解决法律上的疑难，从而令受助人生活改善。我们的服务范围包括：家庭、住房、就业、社会福利和消费权益。令受助人有能力离开受虐处境，对抗违法逼迁，保障医疗和财务权益，以及处理债务事宜。



夏威夷法律援助社

夏威夷檀香山Bethel街924号

电话:(808) 536-4302

传真:(808) 527-8088

网址: www.legalaidhawaii.org

www.fairhousinghawaii.org

© Copyright 2008. 未经法律援助社授权，不得翻印本印刷品或更改本印刷品上的内容。本印刷品旨在提供服务资料，内容不可代替专业法律服务。如本印刷品与英文版本有异，一概以英文版本为准。
Simplified Chinese

夏威夷法律援助社

自1950起，为夏威夷居民服务

公平住房 执行计划

你有权选择你的住处。



夏威夷法律援助社是以公众利益为本的法律服务机构。是本州同类机构当中，规模最大。本会致力为本州低至中收入人士提供民事法律上的援助。

WWW.FAIRHOUSINGHAWAII.ORG